

STUDENT NUMBER Letter

GREEK

Written examination

Tuesday 15 November 2022

Reading time: 3.00 pm to 3.15 pm (15 minutes)

Writing time: 3.15 pm to 5.15 pm (2 hours)

QUESTION AND ANSWER BOOK

Structure of book

Section	Number of questions	Number of questions to be answered	Number of marks
1 – Part A	1	1	10
– Part B	1	1	10
2 – Part A	1	1	20
– Part B	1	1	15
3	4	1	20
			Total 75

- Students are permitted to bring into the examination room: pens, pencils, highlighters, erasers, sharpeners, rulers and any printed monolingual and/or bilingual dictionary in one or two separate volumes. Dictionaries may be consulted during reading time and also during the examination.
- Students are NOT permitted to bring into the examination room: blank sheets of paper and/or correction fluid/tape.
- No calculator is allowed in this examination.

Materials supplied

- Question and answer book of 19 pages, including **assessment criteria** on page 19

Instructions

- Write your **student number** in the space provided above on this page.
- Write all your answers in the spaces provided in this question and answer book. The spaces provided give you an idea of how much you should write.

Students are NOT permitted to bring mobile phones and/or any other unauthorised electronic devices into the examination room.

SECTION 1

Part A – Listening and responding in English

Instructions for Section 1 – Part A

Text 1, Question 1 (10 marks)

You will hear one text. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Listen carefully to the text and then answer the questions in **ENGLISH**.

All responses **must** be based on the text.

TEXT 1 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will not receive credit.

You may make notes in this space.

Question 1

- a. What changes have been made over the years to the way *koupepia* are made? 3 marks

- b. According to the text, how does the recipe for *koupepia* differ from the recipe for *dolmades*? 3 marks

DO NOT WRITE IN THIS AREA

c. Provide evidence from the text that indicates that the grandson loves his grandmother’s *koupepia*.

4 marks

You may make notes in this space.

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Part B – Listening and responding in Greek**Instructions for Section 1 – Part B****Text 2, Question 2 (10 marks)**

You will hear one text. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Listen carefully to the text and then answer the questions in complete sentences in **GREEK**.

All responses **must** be based on the text.

TEXT 2 – Answer the following questions in complete sentences in **GREEK**.
Responses in the wrong language will not receive credit.

You may make notes
in this space.

Question 2

- a. What factors contributed to Antonis Benakis's success?

Ποιοι παράγοντες συντέλεσαν στην επιτυχία του Αντώνη Μπενάκη;

5 marks

DO NOT WRITE IN THIS AREA

- b. What significant contribution did Antonis Benakis make to the Greek nation?

Ποια είναι η σημαντική προσφορά του Αντώνη Μπενάκη στο ελληνικό έθνος;

5 marks

You may make notes
in this space.

**END OF SECTION 1
TURN OVER**

SECTION 2

Part A – Reading, listening and responding in English

Instructions for Section 2 – Part A

Texts 3A and 3B, Question 3 (20 marks)

You have five minutes to read Text 3A.

At the end of the five minutes, Text 3B, a listening text, will be played. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Answer the questions in **ENGLISH**. Questions may relate to either Text 3A or Text 3B, or to both texts. All responses **must** be based on the texts.

TEXT 3A

ΟΙ ΑΡΧΑΙΟΙ ΕΛΛΗΝΕΣ ΚΑΙ Η ΘΑΛΑΣΣΑ

Η γεωγραφική θέση της Ελλάδας, με εκατοντάδες νησιά και παραλίες συνέδεσε στενά τη χώρα από τα αρχαία χρόνια με τη θάλασσα. Η θάλασσα βοήθησε τους αρχαίους Έλληνες να επικοινωνούν μεταξύ τους και να ανταλλάσσουν όχι μόνο εμπορεύματα, αλλά και ιδέες. Η Ελλάδα δεν είχε μεγάλες καλλιεργήσιμες εκτάσεις και ήταν σχετικά φτωχή χώρα. Γι' αυτό οι Έλληνες αναγκάστηκαν να στραφούν προς τη θάλασσα και να ταξιδέψουν σε πολλά μέρη για να καλύψουν τις ανάγκες τους, αλλά και για να γνωρίσουν καινούργιους λαούς και τόπους.

Η σχέση των Ελλήνων με τη θάλασσα παρουσιάζεται συχνά και στην ελληνική μυθολογία όπου αναφέρεται ότι οι αρχαίοι Έλληνες λάτρευαν τον Ποσειδώνα, τον θεό της θάλασσας. Ποιος δεν ξέρει επίσης για τον Ιάσονα με τους Αργοναύτες που ταξίδεψαν με πλοία στη Μαύρη Θάλασσα για να πάρουν το χρυσόμαλλο δέρας ή για τον Οδυσσέα που περιπλανήθηκε στη θάλασσα για δέκα χρόνια μετά τον Τρωϊκό Πόλεμο;

Οι αρχαιολόγοι πιστεύουν ότι οι αρχαίοι Έλληνες ταξίδεψαν πολύ μακριά πριν χιλιάδες χρόνια.

Έχουν βρει μία πολύ παλιά απεικόνιση πλοίου που χρονολογείται γύρω στο 2500 π.Χ.! Από τότε τουλάχιστον οι αρχαίοι Έλληνες ταξίδεψαν με πλοία που είχαν διαφορετικές μορφές, μεγέθη και βάρη, σε διάφορα μέρη της Μεσογείου και της Μαύρης Θάλασσας. Εκεί δημιούργησαν νέες ελληνικές πόλεις και διέδωσαν την ελληνική γλώσσα και τον ελληνικό πολιτισμό. Στα βάθη της θάλασσας έχουν βρεθεί θαμμένα πολλά ναυάγια αρχαίων ελληνικών πλοίων.

Τα ξύλινα πλοία για το εμπόριο ήταν μεγαλύτερα σε μέγεθος και χωρητικότητα, με μεγάλα πανιά και λιγότερους κωπηλάτες. Με αυτά οι Έλληνες ταξίδευαν σε όλη τη Μεσόγειο και τη Μαύρη Θάλασσα και εμπορεύονταν με άλλους λαούς. Επιπλέον κατασκεύασαν ειδικά ξύλινα πολεμικά πλοία, τις τριήρεις, οι οποίες βοήθησαν τους Έλληνες να νικήσουν τους Πέρσες το 480 π.Χ. Τα πλοία αυτά είχαν πανιά, γύρω στους 170 κωπηλάτες και ήταν πιο ευκίνητα και γρήγορα, με μήκος γύρω στα 38 μέτρα. Αυτά βοήθησαν τους Έλληνες να παραμείνουν κυρίαρχοι της Μεσογείου Θάλασσας για πολλά χρόνια.

You may make notes in this space for Text 3A and Text 3B.

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Write your responses to Question 3 on the following pages.

SECTION 2 – Part A – continued
TURN OVER

TEXTS 3A and 3B – Answer the following questions in **ENGLISH**.
Responses in the wrong language will not receive credit.

You may make notes
in this space.

Question 3

a. Why did the ancient Greeks turn towards the sea? 5 marks

b. Provide evidence from Greek mythology, mentioned in the article, that demonstrates the close relationship between the ancient Greeks and the sea. 3 marks

- ---
- ---
- ---

c. Provide evidence from the interview that Greece has one of the largest shipping fleets in the world. 2 marks

- ---

- ---

d. Apart from transporting goods and people, what are the benefits of modern shipping for Greece? 2 marks

- ---
- ---

DO NOT WRITE IN THIS AREA

- e. According to the two texts, where can information about ancient ships and modern merchant ships be found?

4 marks

You may make notes in this space.

Ancient ships

- _____
- _____

Modern merchant ships

- _____
- _____

- f. Complete the table below to compare the ancient warship known as the trireme (Text 3A) and modern merchant ships (Text 3B).

4 marks

	Ancient warship (the trireme)	Modern merchant ship
Material used in the construction of the ship		
How the ship moves		
Speed of the ship		
Places the ship travelled to		

Part B – Reading and responding in Greek

Instructions for Section 2 – Part B

Text 4, Question 4 (15 marks)

Read the text and then answer the question in approximately 150 words in **GREEK** on page 12.
Your response **must** be based on the text.

TEXT 4 – Answer the following question in complete sentences in **GREEK**.
Responses in the wrong language will not receive credit.

ΤΟ ΜΕΤΡΟ ΤΗΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Η κατασκευή του υπόγειου σιδηροδρόμου της Θεσσαλονίκης, δηλαδή του μετρό, συζητείται από το 1918.

Μετά από πολλές προσπάθειες, το Μετρό της Θεσσαλονίκης άρχισε να γίνεται πραγματικότητα και υπολογίζεται ότι θα είναι έτοιμο το 2023. Το τελικό κόστος της κατασκευής του μετρό θα είναι πολύ μεγαλύτερο από αυτό που υπολογίστηκε στην αρχή. Υπήρχαν πολλές καθυστερήσεις που οφείλονταν κυρίως στα σημαντικά αρχαιολογικά ευρήματα που βρέθηκαν κατά τη διάρκεια των εργασιών του μετρό. Ανακαλύφτηκε μία ολόκληρη αρχαία πόλη κάτω από τη Θεσσαλονίκη!

Το μετρό θα αλλάξει την πόλη πολιτιστικά. Θα συνδέει το παρόν με το παρελθόν και θα δώσει την ευκαιρία στους κατοίκους να αισθάνονται περήφανοι για την ιστορία της πόλης τους.

Οι Θεσσαλονικείς για πολλά χρόνια έχουν ταλαιπωρηθεί πάρα πολύ με τα έργα του μετρό γιατί δεν μπορούν να πάνε όπου θέλουν, και οι ιδιοκτήτες των επιχειρήσεων έχουν χάσει εισόδημα επειδή η πρόσβαση των ανθρώπων στα καταστήματα είναι δύσκολη. Το μετρό όμως θα δώσει λύση στο μεγάλο κυκλοφοριακό πρόβλημα της πόλης. Οι αποστάσεις θα καλύπτονται γρήγορα και οι κάτοικοι θα μπορούν να κινούνται πιο εύκολα.



Μετρό Θεσσαλονίκης Σταθμός Βενιζέλου

Source (image): Υπουργείο Υποδομών και Μεταφορών, Μετρό Θεσσαλονίκης, Σταθμός Βενιζέλου ...
25 May 2020, from newsittv, <www.youtube.com/watch?v=-IvQKSEiBAY>

Question 4

You have read the report about the Thessaloniki Metro. Write a letter to the chief editor of a local Greek newspaper. In your letter, evaluate whether the construction of the Thessaloniki Metro has been worthwhile for the city and its people.

Έχεις διαβάσει την αναφορά για το Μετρό της Θεσσαλονίκης. Γράψε ένα γράμμα στον αρχισυντάκτη μιας τοπικής ελληνικής εφημερίδας. Στο γράμμα σου αξιολόγησε αν η κατασκευή του Μετρό της Θεσσαλονίκης άξιζε τον κόπο να γίνει για την πόλη και τους κατοίκους της.

You may make notes in this space.

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Write your response to Question 4 on the following pages.

SECTION 2 – Part B – continued
TURN OVER

SECTION 3 – Writing in Greek**Instructions for Section 3****Questions 5–8 (20 marks)**

Answer **one** question in 200–300 words in **GREEK**.

Responses in the wrong language will not receive credit.

Space is provided on the following page to make notes.

Question 5

You had a part-time job working in a shop but decided to stop working in order to devote more time to your schoolwork. In a diary entry, write your thoughts about your decision and how you feel now.

Είχες εργαστεί με μερική απασχόληση σε ένα μαγαζί αλλά αποφάσισες να σταματήσεις να δουλεύεις για να αφιερώσεις πιο πολύ χρόνο στη σχολική σου εργασία. Γράψε στο ημερολόγιό σου τις σκέψεις για την απόφασή σου και για το πώς αισθάνεσαι τώρα.

OR**Question 6**

Your cousin in Greece has sent you an email informing you that she is coming to Australia. She wants to know how Greeks in Australia entertain themselves. Write an email informing her about the entertainment options that exist here for Greeks.

Η ξαδέρφη σου από την Ελλάδα σου έστειλε ένα ηλεκτρονικό μήνυμα και σε πληροφόρησε ότι θα έρθει στην Αυστραλία. Θέλει να ξέρει πώς διασκεδάζουν οι Έλληνες στην Αυστραλία. Γράψε ένα ηλεκτρονικό μήνυμα και πληροφόρησέ την για τις επιλογές διασκέδασης που υπάρχουν εδώ για τους Έλληνες.

OR**Question 7**

You have noticed that a lot of electricity is wasted at your school. Write the script of a speech that you will deliver at the next school assembly to persuade your fellow students that it is important and easy to save electricity.

Έχεις παρατηρήσει ότι σπαταλιέται πολύ ηλεκτρικό ρεύμα στο σχολείο σου. Γράψε το κείμενο της ομιλίας που θα δώσεις στην επόμενη σχολική συγκέντρωση για να πείσεις τους συμμαθητές σου ότι είναι σημαντικό και εύκολο να εξοικονομείται το ηλεκτρικό ρεύμα.

OR**Question 8**

Alexis received the following message on his mobile phone from a friend: ‘Tried to call you ... I need you! Please come immediately to our usual meeting spot.’ Write an imaginative story about what happened next. The story will be published in a youth magazine.

Ο Αλέξης έλαβε το ακόλουθο μήνυμα στο κινητό τηλέφωνό του από ένα φίλο του: «Προσπάθησα να σου τηλεφωνήσω ... Σε χρειάζομαι! Σε παρακαλώ έλα αμέσως στο συνηθισμένο μέρος που συναντιόμαστε.» Γράψε μία ιστορία φαντασίας για το τι έγινε μετά. Η ιστορία θα δημοσιευτεί σε ένα περιοδικό για νέους.

You may make notes in this space.

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Write your response on the following pages.

SECTION 3 – continued
TURN OVER

Question no.

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Assessment criteria

Section 1

Part A – Listening and responding in English

- the capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B – Listening and responding in Greek

- the capacity to understand general and specific aspects of texts
- the capacity to convey information and opinions accurately and appropriately

Section 2

Part A – Reading, listening and responding in English

- the capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B – Reading and responding in Greek

- the capacity to understand general and specific aspects of texts
- the capacity to convey information and opinions accurately and appropriately

Section 3 – Writing in Greek

- the capacity to demonstrate relevance, breadth and depth of content
- the capacity to demonstrate accuracy, range and appropriateness of vocabulary and grammar

